

32004O0001

20.3.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 83/29

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 13. februára 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2003/2 o určitých požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie a o postupoch vykazovania štatistických informácií v oblasti menovej a bankovej štatistiky národnými centrálnymi bankami

(ECB/2004/1)

(2004/268/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 51, článok 121 a článok 143,

keďže:

(1) Nariadenie ECB/2001/13 z 22. novembra 2001, ktoré sa týka konsolidovanej súvahy sektora peňažných finančných ústavov ⁽¹⁾ vyžaduje, aby peňažné finančné inštitúcie (PFI) vykazovali štvrtročné štatistické údaje v členení podľa krajín a mien. 18. septembra 2003 bola prijatá zmena a doplnenie tohto nariadenia s cieľom zahrnúť požiadavku, aby PFI vykazovali údaje aj za krajiny, ktoré 1. mája 2004 pristúpia k Európskej únii (EÚ).

(2) Táto zmena a doplnenie ustanovujú flexibilný prístup, podľa ktorého sa tieto údaje nemusia vykazovať, ak sú nevýznamné. Ak údaje zozbierané na vyššej úrovni agregovania ukazujú, že sú pravdepodobne nevýznamné, národné centrálné banky (NCB) sa môžu rozhodnúť, že nebudú ich vykazovanie vyžadovať. Európska centrálna banka (ECB) a PFI by mali byť pravidelne informované o tom, či sú tieto údaje významné.

(3) Ak sa NCB rozhodnú ich vykazovanie nevyžadovať, mali by tieto údaje odhadnúť, aby sa zachovala kvalita bilančnej štatistiky za sektor PFI eurozóny. Usmernenie ECB/2003/2 zo 6. februára 2003 o určitých požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie a o postupoch vykazovania štatistických informácií v oblasti menovej a bankovej štatistiky národnými centrálnymi bankami ⁽²⁾ by sa preto malo zmeniť a doplniť tak, aby zahŕňalo túto požiadavku a určilo príпустné metódy robenia odhadov.

(4) Zmena a doplnenie usmernenia ECB/2003/2 sú potrebné z dôvodu prijatia nariadenia ECB/2003/9 z 12. septembra 2003 o povinných minimálnych rezervách ⁽³⁾, ktoré preformulovalo nariadenie ECB/1998/15 z 1. decembra 1998 o povinných minimálnych rezervách ⁽⁴⁾.

(5) Ďalšie technické zmeny a doplnenia sú potrebné v nadväznosti na revíziu usmernenia ECB/2003/2.

(6) V súlade s článkom 12.1 a článkom 14.3 štatútu tvoria usmernenia ECB neoddeliteľnú súčasť práva Spoločenstva,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Usmernenie ECB/2003/2 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods. 4 sa nahrádza odsekom, ktorý znie:

„Na účely zostavovania menových agregátov NCB vykazujú štatistické informácie o záväzkoch ústrednej štátnej správy z vkladov a o hotovosti a cenných papieroch v držbe ústrednej štátnej správy podľa prílohy VII ako doplnujúce údaje k štatistickým informáciám, ktoré sa majú poskytovať v súlade s nariadením ECB/2001/13, a to s rovnakou periodicitou a v rovnakých termínoch.“

2. Do článku 2 sa vkladá odsek 5a, ktorý znie:

„5a. Pokiaľ ide o tabuľky 3 a 4 časti 2 prílohy I nariadenia ECB/2001/13, ak sa údaje súvisiace s kolónkami označenými symbolom ‚#‘ nevykazujú, urobí sa ich odhad v súlade so štandardmi ustanovenými v prílohe VIII.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 333, 17.12.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ECB/2003/10 (Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 241, 26.9.2003, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 356, 30.12.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ECB/2002/3 (Ú. v. ES L 106, 23.4.2002, s. 9).

3. Článok 3 ods. 2 sa nahrádza odsekom, ktorý znie:

„Na účely monitorovania presnosti terajších štandardizovaných odpočtov zo základne na výpočet povinných minimálnych rezerv, ktoré môžu úverové inštitúcie uplatňovať na splatné sumy svojich dlhových cenných papierov vydaných s dohodnutou splatnosťou do dvoch rokov v súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia ECB/2003/9 z 12. septembra 2003 ⁽⁸⁾ o povinných minimálnych rezervách, ECB robí mesačne výpočty, pri ktorých používa štatistické informácie ku koncu mesiaca, ktoré úverové inštitúcie zasielajú do NCB v súlade s nariadením ECB/2001/13. NCB zostavujú požadované agregované údaje podľa prílohy XVI a tieto agregované údaje vykazujú do ECB.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 10.“

4. V článku 7 sa vypúšťajú odseky 2 a 3.

5. Príloha III sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto usmerneniu.

6. Prílohy VII, XIII, XV, XVIII a XX sa menia a dopĺňajú podľa prílohy II k tomuto usmerneniu.

7. Príloha VIII sa nahrádza textom uvedeným v prílohe III k tomuto usmerneniu.

8. Príloha IX sa nahrádza textom uvedeným v prílohe IV k tomuto usmerneniu.

9. Príloha XVII (okrem jej dodatku) sa nahrádza textom uvedeným v prílohe V k tomuto usmerneniu.

10. Príloha XXI sa vypúšťa.

Článok 2

Toto usmernenie je adresované národným centrálnym bankám členských štátov, ktoré prijali jednotnú menu v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

Toto usmernenie nadobúda účinnosť 20. februára 2004.

Článok 1 ods. 2 a 7 sa uplatňujú od 1. mája 2004.

Vo Frankfurte nad Mohanom 13. februára 2004

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA III

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTATISTIKY ÚROKOVÝCH MIER PFI

za referenčné obdobie január 2004 až december 2004

Vykazovanie štatistiky úrokových mier PFI

Referenčné obdobie ⁽¹⁾ Mesačné údaje	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum
údaje za január 2004	štvrtok	26. februára 2004
údaje za február 2004	piatok	26. marca 2004
údaje za marec 2004	štvrtok	29. apríla 2004
údaje za apríl 2004	piatok	28. mája 2004
údaje za máj 2004	pondelok	28. júna 2004
údaje za jún 2004	streda	28. júla 2004
údaje za júl 2004	štvrtok	26. augusta 2004
údaje za august 2004	pondelok	27. septembra 2004
údaje za september 2004	štvrtok	28. októbra 2004
údaje za október 2004	piatok	26. novembra 2004
údaje za november 2004	štvrtok	30. decembra 2004
údaje za december 2004	piatok	28. januára 2005

Poznámky:

⁽¹⁾ Referenčné obdobie udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny mesiac pri údajoch zostavovaných s mesačnou periodicitou.

⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zasielať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTATISTIKY BILANČNÝCH POLOŽIEK

za referenčné obdobie január 2004 až december 2004

Vykazovanie mesačnej a štvrtročnej štatistiky bilančných položiek

Mesačné vykazovanie			Štvrtročné vykazovanie		
Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾		Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum		Deň	Dátum
január 2004	piatok	20. februára 2004	-	-	-
február 2004	pondelok	22. marca 2004	-	-	-
marec 2004	piatok	23. apríla 2004	marec 2004	štvrtok	13. mája 2004
apríl 2004	pondelok	24. mája 2004	-	-	-
máj 2004	utorok	22. júna 2004	-	-	-
jún 2004	štvrtok	22. júla 2004	jún 2004	utorok	10. augusta 2004
júl 2004	piatok	20. augusta 2004	-	-	-

Mesačné vykazovanie			Štvrťročné vykazovanie		
Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾		Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum		Deň	Dátum
august 2004	utorok	21. septembra 2004	-	-	-
september 2004	piatok	22. októbra 2004	september 2004	štvrtok	11. novembra 2004
október 2004	pondelok	22. novembra 2004	-	-	-
november 2004	štvrtok	23. decembra 2004	-	-	-
december 2004	pondelok	24. januára 2005	december 2004	štvrtok	10. februára 2005

Poznámky:

.-' neuplatňuje sa

⁽¹⁾ Referenčný dátum udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny mesiac pri údajoch zostavovaných s mesačnou periodicitou a jeden kalendárny štvrťrok pri údajoch zostavovaných so štvrťročnou periodicitou.

⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zaslať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTATISTIKY ZÁKLADNE NA VÝPOČET POVINNÝCH MINIMÁLNYCH REZERV

za referenčné obdobie január 2004 až október 2004

Vykazovanie štatistiky základne na výpočet povinných minimálnych rezerv

Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum
január 2004	utorok	9. marca 2004
február 2004	utorok	6. apríla 2004
marec 2004	utorok	11. mája 2004
apríl 2004	utorok	8. júna 2004
máj 2004	utorok	6. júla 2004
jún 2004	utorok	10. augusta 2004
júl 2004	utorok	7. septembra 2004
august 2004	pondelok	11. októbra 2004
september 2004	pondelok	8. novembra 2004
október 2004	utorok	7. decembra 2004
november 2004		
december 2004		

Poznámky:

⁽¹⁾ Referenčný dátum udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny mesiac pri údajoch zostavovaných s mesačnou periodicitou.

⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zaslať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTATISTIKY MAKROUKAZOVATEĽOV**za referenčné obdobie január 2004 až december 2004**

Vykazovanie štatistiky makroukazovateľov

Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum
január 2004	piatok	27. februára 2004
február 2004	streda	31. marca 2004
marec 2004	piatok	30. apríla 2004
apríl 2004	pondelok	31. mája 2004
máj 2004	streda	30. júna 2004
jún 2004	piatok	30. júla 2004
júl 2004	utorok	31. augusta 2004
august 2004	štvrtok	30. septembra 2004
september 2004	piatok	29. októbra 2004
október 2004	utorok	30. novembra 2004
november 2004	piatok	31. decembra 2004
december 2004	pondelok	31. januára 2005

Poznámky:

- ⁽¹⁾ Referenčný dátum udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny mesiac pri údajoch zostavovaných s mesačnou periodicitou.
⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zasielať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTATISTIKY ZA OSTATNÝCH FINANČNÝCH SPROSTREDKOVATEĽOV**za referenčné obdobie prvý až štvrtý štvrtrok 2004**

Vykazovanie štatistiky za ostatných finančných sprostredkovateľov

Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum
-	-	-
-	-	-
marec 2004	pondelok	30. júna 2004
-	-	-
-	-	-
jún 2004	utorok	30. septembra 2004
-	-	-
-	-	-
september 2004	streda	31. decembra 2004
-	-	-
-	-	-
december 2004	streda	31. marca 2005

Poznámky:

-,-' neuplatňuje sa

- ⁽¹⁾ Referenčný dátum udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny štvrtrok pri údajoch zostavovaných so štvrtročnou periodicitou.
⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zasielať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM ZASIELANIA ŠTRUKTÚRNYCH ŠTATISTICKÝCH UKAZOVATEĽOV

za referenčné obdobie rokov 2003 až 2004

Vykazovanie štruktúrnych štatistických ukazovateľov

Referenčný dátum ⁽¹⁾	Termín prenosu ⁽²⁾	
	Deň	Dátum
december 2003	streda	31. marca 2004
december 2003 (ukazovateľ č. 3)	pondelok	31. mája 2004
december 2004	štvrtok	31. marca 2005
december 2004 (ukazovateľ č. 3)	utorok	31. mája 2005

Poznámky:

⁽¹⁾ Referenčný dátum udáva mesiac a rok sledovaného obdobia, ktorým je jeden kalendárny rok pri údajoch zostavovaných s ročnou periodicitou.

⁽²⁾ Termín prenosu udáva deň v týždni a dátum, kedy majú NCB údaje zaslať, a ktorý je záväzný pre celú eurozónu.“

PRÍLOHA II

Prílohy VII, XIII, XV, XVIII a XX usmernenia ECB/2003/2 sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe VII sa tabuľka nazvaná „Štatistika o záväzkoch ústrednej štátnej správy z vkladov. Zhodnotenie dostupnosti údajov“ nahrádza takto:

„Štatistika o záväzkoch ústrednej štátnej správy z vkladov. Zhodnotenie dostupnosti údajov

		Francúzsko			
		Belgicko			
Emitent	Pošta	Štátna pokladnica	Štátna pokladnica	Štátna pokladnica	Štátna pokladnica
Sektor emitenta podľa ESA	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa
Názov nástroja	.avoirs à vue (vklady splatné na požiadanie)	vklady splatné na požiadanie v štátnej pokladnici	úcty priemyselného rozvoja v štátnej pokladnici	úcty k vkladným knižkám pre mládež v štátnej pokladnici	termínované vklady v štátnej pokladnici
Opis	-	bežné klientské úverové úcty v držbe rezidentských nefinančných zástupcov	sporiteľské vklady, administratívne regulované, bez doby splatnosti alebo bez výpovednej lehoty, pri ktorých nie sú povolené šeky a ktoré sú v držbe rezidentských nefinančných zástupcov	sporiteľské vklady, administratívne regulované, bez doby splatnosti alebo bez výpovednej lehoty, pri ktorých nie sú povolené šeky a ktoré sú v držbe rezidentských nefinančných zástupcov	klientské úcty s dohodnutou splatnosťou v držbe rezidentských nefinančných zástupcov
Periodicita	mesačná	mesačná	mesačná	mesačná	mesačná
Termín stanovený pre zasielanie spravodajskými jednotkami/pripravené pre ECB	11/15 pracovných dní	10/15 pracovných dní	10/15 pracovných dní	10/15 pracovných dní	10/15 pracovných dní
Zdroj údajov	priamy	priamy	priamy	priamy	priamy
Poskytovanie historických údajov	„kvalifikované odhady“ júl 1997 až august 1998 a údaje do júla 1997 ako historické údaje	Odhady spätne od 80-tych rokov	odhady spätne od 80-tych rokov	odhady spätne od 80-tych rokov	odhady spätne od 80-tych rokov
Zaradenie v rámci schémy vykazovania	kategória: splatné na požiadanie; mena: národná; sektory: PFI, ústredná štátna správa, ostatná verejná správa, ostatné rezidentské sektory; nefinančné spoločnosti a domácnosti a neziskové inštitúcie slúžiac domácnostiam	kategória: splatné na požiadanie; mena: národná; sektory: ostatná verejná správa, ostatné rezidentské sektory	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory	kategória: s dohodnutou splatnosťou do 1 roka/do 2 rokov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory
Údaje o naakumulovaných úrokoch	nezahrnuté	nerelevantné	nezahrnuté	nezahrnuté	nezahrnuté

	Írsko		Taliansko		
Emitent	Poštová sporiteľňa (Post Office Savings Bank, v mene ministra financií)	Poštová sporiteľňa (Post Office Savings Bank, v mene ministra financií)	Štátna pokladnica (prostredníctvom pošty)	Štátna pokladnica (prostredníctvom Cassa Depositi e Prestiti (Cassa DD,PP))	Štátna pokladnica (prostredníctvom Cassa DD,PP)
Sektor emitenta podľa ESA	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa
Názov nástroja	bežné vklady	špeciálne sporiteľské účty (SSAs)	bežné účty	Libretti postali liberi (sporiteľské vklady)	Buoni fruttiferi ordinari (sporiteľské certifikáty)
Opis	neprevoditeľné šekom, ale splatné na požiadanie bez sankčných poplatkov v podobe straty úrokov	prilákať nižšou sadzbou zdanovania úrokov pri vkladoch (deposit interest retention tax – DIRT). Čerpanie peňazí bez predchádzajúcej výpovede je spojené so sankčným poplatkom	vklady (bežné účty)	vklady (sporiteľské účty)	vklady (sporiteľské účty)
Periodicita	mesačná	mesačná	mesačná	mesačná	mesačná
Termín stanovený pre zasielanie spravodajskými jednotkami/pripravené pre ECB	10/15 pracovných dní	10/15 pracovných dní	15 pracovných dní	15 pracovných dní	15 pracovných dní
Zdroj údajov	priamy	priamy	iný	iný (Cassa DD, PP)	iný (Cassa DD, PP)
Poskytovanie historických údajov	skutočné údaje spätne od júla 1977; pre odhady spätne od 80-tych rokov použite metódu stavebnicových prvkov	skutočné údaje spätne od júla 1977; pre odhady spätne od 80-tych rokov použite metódu stavebnicových prvkov	je možné odhadnúť údaje spätne od decembra 1995	je možné odhadnúť údaje spätne od decembra 1995	je možné odhadnúť údaje spätne od decembra 1995
Zaradenie v rámci schémy vykazovania	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory	kategória: splatné na požiadanie; mena: národná; sektory: ostatná verejná správa, ostatné rezidentské sektory	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory	kategória: s výpovednou lehotou do 3 mesiacov; mena: národná; sektor: ostatné rezidentské sektory
Údaje o naakumulovaných úrokoch	nezahrnuté	nezahrnuté	nezahrnuté	nezahrnuté	nezahrnuté

	Luxembursko	Portugalsko
Emitenti	Pošta	Štátna pokladnica
Sektor emitenta podľa ESA	ústredná štátna správa	ústredná štátna správa
Názov nástroja (nástrojov)	vklady	vklady splatné na požiadanie v štátnej pokladnici
Opis	-	-
Periodicita	mesačná	mesačná
Termín stanovený pre zasielanie spravodajskými jednotkami/pripravené pre ECB	15 pracovných dní	10/14 pracovných dní
Zdroj údajov	priamy	priamy
Poskytovanie historických údajov	skutočné údaje spätne od júla 1997 do mája 1998; odhady spätne od 80-tych rokov sa nepredvídajú	skutočné údaje spätne od septembra 1999
Zaradenie v rámci schémy vykazovania	kategória: úplne členenie, ak bude pošta spolu-pracovať; mena: národná; sektory: ostatná verejná správa, ostatné rezident-ské sektory	kategória: splatné na požiadanie; mena: národná; sektory: ostatná verejná správa, ostatné rezident-ské sektory
Údaje o naakumulovaných úrokoch	zahnuté	nezahnuté

2. Príloha XIII sa mení a dopĺňa takto:

- a) Tabuľka 1: „Skupina kľúčov bilančných položiek (ECB_BSI1): Dimenzie série údajov“ sa nahrádza touto tabuľkou:

„Pozícia v kľúči:	Veličina (mnemotechnická skratka)	Názov veličiny	Formát hodnoty	Zoznam kódov (mnemotechnická skratka)	Názov zoznamu kódov
DIMENZIE					
1	FREQ	periodicita	AN1	CL_FREQ	zoznam kódov periodicity (BIS, ECB)
2	REF_AREA	referenčná oblasť	AN2	CL_AREA_EE	zoznam kódov oblastí (útvary platobnej bilancie Eurostatu, ECB)
3	ADJUSTMENT	ukazovateľ úprav	AN1	CL_ADJUSTMENT	zoznam kódov ukazovateľov úprav (BIS, ECB)
4	BS_REP_SECTOR	členenie podľa referenčných bilančných sektorov	AN1	CL_BS_REP_SECTOR	zoznam kódov členenia podľa referenčných bilančných sektorov (ECB)
5	BS_ITEM	bilančná položka	AN3	CL_BS_ITEM	zoznam kódov bilančných položiek (ECB)
6	MATURITY_ORIG	pôvodná splatnosť	AN1	CL_MATURITY_ORIG	zoznam kódov pôvodnej splatnosti (ECB)
7	DATA_TYPE	typ údajov	AN1	CL_DATA_TYPE	typ menových a bankových údajov, tokov a pozícií (ECB, BIS)
8	COUNT_AREA	oblasť protistrany	AN2	CL_AREA_EE	zoznam kódov oblastí (útvary platobnej bilancie Eurostatu, ECB)
9	BS_COUNT_SECTOR	sektor bilančnej protistrany	AN4	CL_BS_COUNT_SECTOR	zoznam kódov sektorov bilančných protistrán (ECB, BIS)
10	CURRENCY_TRANS	mena transakcie	AN3	CL_CURRENCY	zoznam kódov mien (ECB, BIS, útvary platobnej bilancie Eurostatu)
11	BS_SUFFIX	bilančný sufix	AN..3	CL_BS_SUFFIX	zoznam kódov mien sérií údajov alebo špeciálnych výpočtov (ECB)“

- b) Oddiel 2.11 sa nahrádza oddielom, ktorý znie:

„Dimenzia č. 11: Mena sérií údajov (BS_SUFFIX; dĺžka: do troch znakov)

Táto dimenzia špecifikuje, či je vykazovaná séria údajov vyjadrená v národnej alebo v spoločnej mene (euro). Má dve hodnoty (N' národná a ‚E' euro), ktoré sú uvedené v zozname kódov CL_BS_SUFFIX. Táto dimenzia je rozhodujúca na odlíšenie sérií údajov predstavujúcich ten istý hospodársky jav, ktorý sa vyказuje v rozličných štádiách hospodárskej a menovej únie (HMÚ). Napríklad údaje za tie krajiny EÚ, ktoré nie sú členmi HMÚ, sa vyказujú v národných menách. Od ich vstupu do HMÚ sa tie isté série bilančných položiek budú vyjadrovať a vyказovať v eurách.“

- c) V oddieli 5.1 „Údaje o stavoch“ sa odsek d) „Doplňujúce položky – OPFI a NCB/ECB“ nahrádza odsekom, ktorý znie:

„Súbor mesačných časových radov za sektory OPFI a NCB/ECB je uvedený v prílohe IX ako súbor potrebný na monitorovanie vývoja niektorých doplňujúcich členení hlavných sérií bilančných položiek za PFI. Tieto série údajov sa vyказujú do ECB ako doplňujúce položky a sú klasifikované v dvoch blokoch podľa úrovne ich dôležitosti: doplňujúce položky ‚vysokiej priority‘ a doplňujúce položky ‚nízkej priority‘. V prípadoch, keď určitý jav neexistuje, alebo ak údaje nie sú k dispozícii, nevyžaduje sa žiadne vyказovanie. V takom prípade by mali národné centrálné banky vopred informovať ECB o sériách údajov, ktoré budú pravidelne vyказovať, a zaslať do ECB zoznam týchto sérií pred prvým prenosom údajov.“

3. Príloha XV sa mení a dopĺňa takto

- a) Oddiel nazvaný „Pravidelné vyказovanie údajov“ sa nahrádza oddielom, ktorý znie:

„Štatistika základne na výpočet povinných minimálnych rezerv pozostáva zo šiestich časových radov za úverové inštitúcie, ktoré sa týkajú údajov o stavoch ku koncu mesiaca a ktoré sa do ECB majú zasielať s mesačnou periodicitou najneskôr do ‚dňa potvrdenia‘ (pracovný deň NCB, ktorý predchádza začiatku udržiavacieho obdobia) prostredníctvom systému výmeny údajov ESCB. Štatistika základne na výpočet povinných minimálnych rezerv by sa mala výnimkou pre udržiavacie obdobie, ktoré sa začína 24. januára 2004 a končí 9. marca 2004, poskytnúť najneskôr do 16. februára 2004 (5).“

Malé úverové inštitúcie (t. j. úverové inštitúcie, ktoré boli oslobodené od úplného mesačného vykazovania) vykazujú štvrťročne do NCB údaje v obmedzenom členení. Pre tieto malé úverové inštitúcie sa používa zjednodušená štatistika základne na výpočet povinných minimálnych rezerv za tri (jednomesačné) udržiavacie obdobia pre povinné minimálne rezervy a NCB zahrnú údaje za malé úverové inštitúcie podľa svojich časových harmonogramov na vykazovanie údajov ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Alebo do najbližšieho pracovného dňa NCB, ktorý predchádza 16. februáru 2004, ak tento nie je pracovným dňom NCB. „Pracovný deň NCB“ znamená každý deň, kedy je NCB príslušného zúčastneného členského štátu otvorená na účely vykonávania operácií menovej politiky ESCB.

⁽⁶⁾ NCB používajú štvrťročné údaje o základni na výpočet povinných minimálnych rezerv malých úverových inštitúcií pre mesačné hodnoty, ktoré sa vykazujú do ECB v troch prenosoch údajov nasledujúcich po ich zverejnení.“

b) Oddiel nazvaný „Revízia politika“ sa nahrádza oddielom, ktorý znie:

„Opravy základne na výpočet povinných minimálnych rezerv alebo požiadaviek na povinné minimálne rezervy, ktoré urobili vykazujúce inštitúcie a ktoré sa vyskytnú po začatí udržiavacieho obdobia, alebo po 16. februári 2004 v prípade udržiavacieho obdobia, ktoré sa začína 24. januára 2004 (neskoršie opravy), by nemali viesť k opravám štatistiky základne na výpočet povinných minimálnych rezerv a požiadaviek na povinné minimálne rezervy.“

4. Príloha XVIII sa mení a dopĺňa takto:

a) V oddieli 5.2.3 „Atribúty na úrovni údajov“, „Povinné“ sa druhý odsek prvej zarážky nahrádza odsekom, ktorý znie:

„Nižšie uvedený zoznam špecifikuje predpokladané hodnoty týchto atribútov (podľa dohodnutej hierarchie) na účely štatistiky za OFS:

.A' = normálna hodnota,

.B' = chýbajúca hodnota ^(20a),

.M' = údaje sa neuvádzajú ⁽²¹⁾,

.L' = údaje existujú, ale sa nezberajú ⁽²²⁾,

.E' = odhadovaná hodnota/predpoklad,

.P' = predbežná hodnota (tento atribút sa môže použiť najmä pri každom prenose údajov, ktoré sa týkajú posledného štatistického sledovania) ⁽²³⁾.

^(20a) Tento atribút sa nepožaduje na účely skupiny kľúčov za OFS, pretože táto informácia je už k dispozícii zo série údajov o preklasifikovaniach. Bol zaradený do zoznamu atribútov preto, lebo je súčasťou spoločného zoznamu možných hodnôt statusu údajov pre všetky skupiny kľúčov. Ak sa však uvedie status údajov .B', musí sa pri ňom uviesť hodnota posledného údajov pred chýbajúcim údajom (OBS_PRE_BREAK).

⁽²¹⁾ Ak sa v dôsledku praxe na miestnom trhu alebo právneho rámca časový rad (alebo jeho časť) neuvádza (príslušný jav neexistuje), vykáže sa chýbajúca hodnota (-) so statusom údajov .M'.

⁽²²⁾ Ak sa v dôsledku miestnych štatistických podmienok údaje za určitý časový rad nezberajú buď v určitých dňoch alebo za celú dĺžku časového radu (príslušný hospodársky jav existuje, ale sa štatisticky nesleduje), vykáže sa chýbajúca hodnota (-) so statusom údajov .L' za každé obdobie.

⁽²³⁾ Tieto údaje neskôr nadobúdajú definitívne hodnoty (status údajov .A'). Nové opravované hodnoty prepíšu predchádzajúce predbežné údaje.“

b) V oddieli 5.2.3 „Atribúty na úrovni údajov“, „Nepovinné“ sa druhá zarážka nahrádza zarážkou, ktorá znie:

„OBS_PRE_BREAK: Tento atribút obsahuje hodnotu posledného údajov pred chýbajúcim údajom a ide o rovnaké numerické pole, aké má údaj. Uvádza sa vtedy, ak dôjde k prerušeniu série údajov. Tento atribút sa nepožaduje na účely skupiny kľúčov za OFS, pretože táto informácia je už k dispozícii zo série údajov o preklasifikovaniach. Bol zaradený do zoznamu atribútov preto, lebo je súčasťou spoločného podsúboru atribútov pre všetky skupiny kľúčov. Ak sa však uvedie status údajov .B' (chýbajúca hodnota), musí sa pri ňom uviesť hodnota posledného údajov pred chýbajúcim údajom.“

5. V prílohe XX sa oddiel 3 „Štandardy prenosu“ vypúšťa.

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA VIII

VYKAZOVANIE ŠTVRŤROČNÝCH ÚDAJOV V ČLENENÍ PODĽA KRAJÍN A MIEN

Vykazovanie údajov podľa nariadenia ECB/2001/13

1. Nariadenie ECB/2001/13 z 22. novembra 2001, ktoré sa týka konsolidovanej súvahy sektora peňažných finančných ústavov ⁽¹⁾, požaduje, aby PFI poskytovali štvrťročné členenia pri kľúčových položkách agregovanej bilancie, ktoré sú vymedzené v časti 1 oddielu IV a ďalej špecifikované v tabuľke 3 (Členenie podľa krajín) a v tabuľke 4 (Členenie podľa mien) časti 2 prílohy I k uvedenému nariadeniu. V oboch tabuľkách sú kolónky zodpovedajúce pozíciám voči krajinám, ktoré 1. mája 2004 vstúpia do EÚ, označené symbolom ‚#‘. PFI vykazujú údaje týkajúce sa týchto kolónok. NCB však môžu rozhodnúť, že nebudú vykazovanie týchto údajov požadovať, ak údaje zozbierané na vyššej úrovni agregovania ukazujú, že sú nevýznamné.
2. Ak sa NCB rozhodnú, že nebudú požadovať vykazovanie nevýznamných údajov, v pravidelných intervaloch (aspoň raz ročne) posúdia, či sú údaje týkajúce sa kolónok označených symbolom ‚#‘ významné alebo nie. NCB informujú ECB a PFI o každej zmene v požiadavkách na vykazovanie údajov týkajúcich sa uvedených kolónok.
3. Ak údaje týkajúce sa kolónok označených symbolom ‚#‘ nie sú významné a NCB sa rozhodnú, že nebudú požadovať ich (úplné) vykazovanie, odhadnú tieto údaje použitím existujúcich informácií podľa nižšie uvedených metód.

Metódy robenia odhadov

4. Ak NCB odhadujú údaje použitím existujúcich informácií, tieto údaje vykazujú do ECB ako doplňujúce položky. Môžu sa použiť tieto metódy robenia odhadov (ďalšie metódy sa v jednotlivých prípadoch môžu prediskutovať s ECB):
 - Štvrťročné údaje sa odhadujú na základe údajov vykazovaných PFI s nižšou periodicitou. Údaje sa prenášajú do chýbajúceho obdobia (období) tak, že sa opakujú alebo použijú vhodné štatistické techniky, aby odrážali akýkoľvek vývoj miery rastu alebo sezónne výkyvy.
 - Štvrťročné údaje sa odhadujú na základe údajov vykázaných PFI na agregovanejšom základe alebo na základe špecifických členení, ktoré NCB považujú za významné.
 - Štvrťročné údaje sa odhadujú na základe štvrťročných údajov zozbieraných od veľkých PFI (zodpovedných aspoň za 80 % obchodov s krajinami, ktoré 1. mája 2004 vstúpia do EÚ).
 - Štvrťročné údaje sa odhadujú na základe alternatívnych zdrojov údajov (ako sú napríklad Banka pre medzinárodné zúčtovanie alebo údaje o platobnej bilancii) po vykonaní všetkých nevyhnutných úprav požadovaných z dôvodu používania odlišných pojmov a definícií v takýchto alternatívnych zdrojoch v porovnaní s tými, ktoré sa používajú v menovej a bankovej štatistike.
 - Štvrťročné údaje sa odhadujú na základe údajov týkajúcich sa krajín, ktoré 1. mája 2004 vstúpia do EÚ, vykazovaných štvrťročne peňažnými finančnými inštitúciami ako jeden súhrn.

Stanovené termíny vykazovania

5. Údaje vykazované podľa tejto prílohy ako doplňujúce položky sa môžu do ECB vykazovať s oneskorením jedného mesiaca od konca pracovného času v 28. pracovný deň, ktorý nasleduje po skončení štvrťroku, ktorého sa týkajú.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 333, 17.12.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ECB/2003/10 (Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 17)

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA IX

DOPLŇUJÚCE POLOŽKY, KTORÉ SA MAJÚ POSKYTOVAŤ S MESAČNOU PERIODICITOU

SCHÉMA VYKAZOVANIA

1. Doplnujúce položky uvedené v tejto prílohe patria ku skupine kľúčov bilančných položiek (BSI), ktoré sú opísané v prílohe XIII. Tieto série údajov sa majú vykazovať s mesačnou periodicitou v rovnakých termínoch ako povinná mesačná bilančná štatistika za peňažné finančné inštitúcie (PFI) podľa nariadenia ECB/2001/13 z 22. novembra 2001, ktoré sa týka konsolidovanej súvahy sektora peňažných finančných ústavov ⁽¹⁾.

I. Doplnujúce položky na odvodzovanie a hodnotenie menových agregátov a protipoložiek

2. Na účely zostavovania menových agregátov národnej centrálnej banky (NCB) vykazujú štatistické informácie o ďalších členeniach položiek ‚emisie obeživa‘ a ‚vydané dlhové cenné papiere‘. Tieto doplnujúce položky vysokej priority sa uvádzajú v hrubo orámovaných kolónkach v tabulkách A a B a sú vymedzené nižšie. Ostatné doplnujúce položky sú potrebné na účely podrobnejšej analýzy bilančnej štatistiky za PFI.
3. **Emisia obeživa, z toho eurobankovky (M1), bankovky v národných menách (M2), mince (M3), mince v eurách (M4) a mince v národných menách (M5):**
 - Eurobankovky (M1) sú vydané eurobankovky, ktoré sú zahrnuté do položky ‚emisie obeživa‘.
 - Bankovky v národných menách (M2) sú bankovky v zákonných menách vydané jednotlivými NCB pred 1. januárom 2002, ktoré zatiaľ jednotlivé NCB neodkúpili späť. Vykazujú sa od januára 2002 aspoň v priebehu roka 2002.
 - Mince (M3) sa vzťahujú na objem mincí v eurách a v národnej mene (zatiaľ neodkúpených späť), ktoré vydali národné orgány (NCB/ústredná štátna správa) a v bilancii NCB sa vykazujú ako súčasť položky ‚emisie obeživa‘.
 - Mince v eurách (M4) sú mince v eurách vydané národnými orgánmi (NCB/ústrednou štátnou správou).
 - Mince v národných menách (M5) sú mince v zákonných menách vydané národnými orgánmi (NCB/ústrednou štátnou správou) pred 1. januárom 2002, ktoré zatiaľ jednotlivé NCB neodkúpili späť.
4. **Držitelia obchodovateľných cenných papierov vydaných Európskou centrálnou bankou (ECB)/národnými centrálnymi bankami (položky M6 až M8)**

Dlhové cenné papiere vydané ECB/NCB, ktoré sú v členení podľa rezidentskej príslušnosti držiteľa do nasledujúcich troch skupín: tuzemsko, ostatné zúčastnené členské štáty a zvyšok sveta.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 333, 17.12.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ECB/2003/10 (Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 17).

Tabuľka A

Údaje za ECB/NCB (stavy) ⁽¹⁾

	Tuzemsko	Ostatné zúčastnené členské štáty	Zvyšok sveta	Nečlenené
PASÍVA				
8 Emisia obeživa				
v tom: bankovky				
— eurobankovky				M1
— bankovky v národných menách				M2
v tom: mince				M3
— mince v eurách ⁽²⁾				M4
— mince v národných menách ⁽³⁾				M5
11 Vydané dlhové cenné papiere				
do 1 roka	M6	M7	M8	
14 Ostatné pasíva				
v tom: naakumulované úroky z vkladov				M9
v tom: prechodné položky				M10
v tom: evidenčné položky				M11
v tom: finančné deriváty				M12
v tom: záväzky v rámci Eurosystému súvisiace s pridelovaním eurobankoviek	M13			
	Tuzemsko	Ostatné zúčastnené členské štáty	Zvyšok sveta	Nečlenené
AKTÍVA				
7 Ostatné aktíva				
v tom: naakumulované úroky z úverov				M14
v tom: prechodné položky				M15
v tom: evidenčné položky				M16
v tom: finančné deriváty				M17
v tom: pohľadávky v rámci Eurosystému súvisiace s pridelovaním eurobankoviek	M18			

Hrubo orámované kolónky predstavujú položky vysokej priority.

⁽¹⁾ S výhradou dvojstrannej dohody medzi ECB a NCB sa môžu poskytovať aj údaje o tokoch.

⁽²⁾ Táto položka sa vykazuje, ak sú údaje k dispozícii.

⁽³⁾ Táto položka sa vykazuje, ak sú údaje k dispozícii.

Tabuľka B

Údaje za ostatné PFI (stavy) ⁽¹⁾

	Tuzemsko	Ostatné zúčastnené členské štáty	Zvyšok sveta	Nečlenené
--	----------	----------------------------------	--------------	-----------

PASÍVA

11 Vydané dlhové cenné papiere

	M19	M20	M21
do 1 roka			
v eurách	M22↑	M23↑	M24↑
v cudzích menách	M25↑	M26↑	M27↑
od 1 do 2 rokov			
v eurách	M31↑	M32↑	M33↑
v cudzích menách	M34↑	M35↑	M36↑

13 Kapitál a rezervy

v tom: opravné položky				M37
------------------------	--	--	--	-----

14 Ostatné pasíva

v tom: naakumulované úroky z vkladov				M38
v tom: prechodné položky				M39
v tom: evidenčné položky				M40
v tom: finančné deriváty				M41

	Tuzemsko	Ostatné zúčastnené členské štáty	Zvyšok sveta	Nečlenené
--	----------	----------------------------------	--------------	-----------

AKTÍVA

7 Ostatné aktíva

v tom: naakumulované úroky z úverov				M42
v tom: prechodné položky				M43
v tom: evidenčné položky				M44
v tom: finančné deriváty				M45

Hrubo orámované kolónky predstavujú položky vysokej priority.

S výhradou dohody medzi ECB a NCB sa údaje v hrubo orámovaných kolónkach so šípkou (↑) nemusia vykazovať, ak ECB využíva alternatívne zdroje údajov.

⁽¹⁾ S výhradou dvojstrannej dohody medzi ECB a NCB sa môžu poskytovať aj údaje o tokoch.

5. **Ostatné aktíva/ostatné pasíva, v tom: záväzky (položka M13)/pohľadávky (položka M18) v rámci Eurosystemu súvisiace s pridelovaním eurobankoviek**

Pozície v čistých sumách voči Eurosystemu vzniknuté 1) rozdeľovaním eurobankoviek vydaných ECB (8 % z celkovej emisie) a 2) použitím mechanizmu kapitálovej účasti. Priradovanie čistej kreditnej alebo čistej debetnej pozície konkrétnej NCB a ECB buď na stranu aktív, alebo na stranu pasív bilancie sa vykonáva podľa znamienka, t. j. čistá kladná pozícia voči Eurosystemu sa vykáže na strane aktív, čistá záporná pozícia na strane pasív.

6. **Držitelia obchodovateľných cenných papierov vydaných ostatnými PFI v členení podľa splatnosti (položky M19 až M21 a M28 a M30) a v ďalšom členení podľa mien (položky M22 až M27 a M31 až M36)**

Dlhové cenné papiere a cenné papiere peňažného trhu vydané PFI, ktoré sú v členení podľa rezidentskej príslušnosti držiteľa do nasledujúcich troch skupín: tuzemsko, ostatné zúčastnené členské štáty a zvyšok sveta. Údaje o dlhových cenných papieroch a cenných papieroch peňažného trhu sa uvádzajú v členení podľa splatnosti (do jedného roka, od jedného do dvoch rokov) a v ďalšom členení podľa mien (euro, cudzie meny).

II. Doplnujúce položky na účely odvodzovania váh pre štatistiku úrokových mier PFI

7. Na účely pravidelného zostavovania štatistiky úrokových mier PFI (ďalej len 'ÚM PFI') ⁽¹⁾ sú potrebné váhy na agregovanie štatistiky národných úrokových mier PFI do štatistiky úrokových mier PFI za eurozónu. S cieľom znížiť záťaž národných centrálnych bánk spojenú s vykazovaním, bolo prijaté rozhodnutie, aby sa ako prvotný zdroj na odvodzovanie váh pre štatistiku úrokových mier PFI uplatňovaných na *splatné sumy*, ako aj pre štatistiku vybraných úrokových mier PFI uplatňovaných na *nové obchody*, používali tie štatistické informácie, ktoré už NCB vykazujú v súvislosti so štatistikou bilančných položiek.
8. Na základe dostupnosti údajov podľa nariadenia ECB/2001/13 sa váhy pre príslušné kategórie vkladov týkajúce sa *nových obchodov* a *splatných súm* dajú ľahko získať z bilančnej štatistiky za PFI. Pri kategóriách úverových nástrojov v oblasti *splatné sumy* ⁽²⁾ však povinné údaje o bilančných položkách neposkytujú presný obraz.
9. Pri týchto kategóriách úverových nástrojov (povinné) série bilančných položiek zahŕňajú *transakcie vo všetkých menách*, zatiaľ čo štatistika úrokových mier PFI zohľadňuje len úvery v *eurách*. Série bilančných položiek, ktoré sa týkajú len **eura** ako meny transakcie, sú podľa nariadenia ECB/2001/13 k dispozícii v požadovanom členení podľa sektorov, ale bez ďalšieho členenia podľa splatnosti alebo podľa typu úveru (v rámci sektora *domácnosti*).
10. Pri týchto kategóriách úverov bude preto váha vychádzať zo série bilančných položiek týkajúcich sa úverov vo všetkých menách. Tieto série údajov sa však upravujú podľa podielu transakcií v *eurách* na transakciách vo *všetkých menách*.
11. Na základe dvojstranných dohôd bude však niekoľko národných centrálnych bánk (doteraz: Belgicko, Španielsko, Francúzsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Rakúsko, Portugalsko a Fínsko) schopných poskytnúť údaje za úvery v eurách v požadovaných členeniach. Za týmto účelom sa zaviedli nasledujúce doplnujúce položky:

⁽¹⁾ Podľa nariadenia ECB/2001/18 z 20. decembra 2001, ktoré sa týka štatistiky úrokových sadzieb uplatňovaných finančnými ústavami na vklady prijímané od fyzických osôb a nefinančných spoločností a na úvery poskytované fyzickým osobám a nefinančným spoločnostiam, Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 24.

⁽²⁾ Pozri nariadenie ECB/2001/18, príloha II, dodatok 1: ukazovatele 6 až 14.

Tabuľka C

Údaje za ostatné PFI (stavy)

Úvery v eurách poskytnuté ostatnými PFI uvedeným podkategóriám „ostatných rezidentov“

AKTÍVA	Nefinančné spoločnosti (S.11)	Domácnosti atď. (S.14 + S.15)		
		spotrebiteľské úvery	úvery na bývanie	úvery na iné účely

A. Tuzemsko

Úvery

v tom: v eurách

do 1 roka

	M46	M47	M48	M49
od 1 do 5 rokov	M50	M51	M52	M53
nad 5 rokov	M54	M55	M56	M57

B. Ostatné zúčastnené členské štáty

Úvery

v tom: v eurách

do 1 roka

	M58	M59	M60	M61
od 1 do 5 rokov	M62	M63	M64	M65
od 1 do 5 rokov	M66	M67	M68	M69“

PRÍLOHA V

„PRÍLOHA XVII

ZOZNAM PEŇAŽNÝCH FINANČNÝCH INŠTITÚCIÍ

POKYNY NA VYKAZOVANIE AKTUALIZÁCIÍ

Úvod

1. Tieto pokyny poskytujú informácie o zbere, overovaní a šírení zoznamu peňažných finančných inštitúcií (PFI). Zoznam PFI je súborom inštitúcií zobrazujúcim národné sektory PFI členských štátov Európskej únie (EÚ).

Ad hoc aktualizácie zoznamu PFI

2. Ad hoc aktualizácie sú povinné a uskutočňujú sa vtedy, ak dôjde k zmenám v sektore PFI, t. j. v sektore PFI pribudne nová inštitúcia (pristupujúca inštitúcia) alebo existujúca PFI opustí sektor PFI (odchádzajúca inštitúcia).
3. Ad hoc aktualizácie sú povinné aj vtedy, ak dôjde k akýmkoľvek zmenám atribútov existujúcich PFI.
4. Inštitúcia môže pribudnúť do sektora PFI z jedného z nižšie uvedených štyroch dôvodov:
 - vznik PFI následkom zlúčenia alebo splynutia,
 - vznik nových právnych subjektov následkom rozdelenia existujúcej PFI,
 - vznik novej PFI,
 - taká zmena postavenia pôvodnej NpFI, keď sa z nej stane PFI.
5. Inštitúcia môže opustiť sektor PFI z jedného z nižšie uvedených piatich dôvodov:
 - účasť PFI na zlúčení alebo splynutí,
 - odkúpenie PFI inou inštitúciou,
 - rozdelenie PFI na samostatné právne subjekty,
 - taká zmena postavenia pôvodnej PFI, keď sa z nej stane NpFI,
 - likvidácia PFI.
6. Prenos ad hoc aktualizácií za sektor PFI je povinný tak na účely zabezpečenia úplného súladu s akceptovateľnými protistranami pre operácie menovej politiky (ďalej len „MPEC“), ako aj na účely mesačného zverejňovania zoznamu PFI na internetovej stránke Európskej centrálnej banky (ECB).
7. Pri vykazovaní novej inštitúcie alebo inštitúcie, ktorej údaje sa maj[zmieniť, by sa mali uviesť všetky povinné premenné.
8. Pri vykazovaní inštitúcie, ktorá opúšťa sektor PFI (ktorá nie je súčasťou zlúčenia alebo splynutia) by sa mali vykazovať minimálne tieto informácie: typ žiadosti (t. j. vymazať) a identifikačný (ďalej „id“) kód PFI (t. j. premenná „mfi_id“).

Opätovné pridelovanie identifikačných kódov PFI

9. Národné centrálné banky (NCB) by novým PFI nemali opätovne pridelovať identifikačné kódy tých PFI, ktoré boli zo zoznamu vymazané.
10. V prípade, že sa tomu nedá predísť, do ECB by sa mala zaslať žiadosť „mfi_req_realloc“. Opätovné pridelovanie identifikačného kódu PFI spracuje ECB rovnako ako pridelovanie kódu novej PFI s tým rozdielom, že systém nekontroluje archívy PFI, aby vyhľadal zhodné PFI. Upozorňujeme, že ak identifikačný kód PFI, ktorý sa opätovne prideluje, existuje v existujúcom zozname PFI, potom sa táto žiadosť zamietne.

11. V prípade, že sa identifikačný kód existujúcej PFI musí zmeniť na kód PFI, ktorá bola zo zoznamu vymazaná, potom by sa do ECB mala zaslať žiadosť ‚mfi_req_mod_id_realloc‘. To umožní, aby sa zmena identifikačného kódu PFI a opätovné pridelenie identifikačného kódu existujúcej PFI uskutočnili v rámci jednej operácie. Zakaždým, keď sa identifikačný kód PFI mení týmto spôsobom, skontrolujú sa všetky existujúce PFI, aby sa zistilo, či identifikačný kód starej PFI bol vykázaný pre ústredie existujúcej PFI (t. j. pre zahraničnú pobočku); ak áno, identifikačný kód PFI ústredia sa automaticky zaktualizuje. Upozorňujeme, že ak identifikačný kód novej PFI už bol použitý a žiadosť nie je typu ‚mfi_req_mod_id_realloc‘ (alebo identifikačný kód novej PFI je v aktuálnom zozname), žiadosť sa zamietne.

Zasielané premenné

12. Nižšie uvedená tabuľka obsahuje premenné, ktoré sa zbierajú pre potreby zoznamu PFI, a uvádza, či sú povinné alebo nie. Ďalšie podrobnosti o každej premennej nájdete nižšie v časti ‚Overovanie platnosti‘. Pokiaľ nie je výslovné uvedené inak, pojmy ‚zlúčenie alebo splnutie‘ sa týkajú zlúčení alebo splnutí v rámci príslušného štátu.

Status	Názov premennej	Opis
povinná	object_request	Typ zaslanej aktualizácie PFI. Nadobúda jednu zo siedmich vopred zadaných hodnôt: ‚mfi_req_new‘, ‚mfi_req_mod‘, ‚mfi_req_del‘, ‚mfi_req_merger‘, ‚mfi_req_realloc‘, ‚mfi_req_mod_id_realloc‘ a ‚mfi_req_mod_id‘.
povinná	mfi_id	Jedinečný identifikačný kód PFI. Pozostáva z dvoch častí: ‚host‘ a ‚id‘.
povinná, ak je súčasťou identifikačného kódu	host	Krajina registrácie PFI uvedená ako dvojmiestny ISO kód krajiny.
povinná, ak je súčasťou identifikačného kódu	id	Identifikačný kód inštitúcie (bez časti ‚host‘, t. j. dvojmiestneho ISO kódu krajiny uvedeného ako prefix).
povinná	name	Úplný názov PFI, pod ktorým je PFI zaregistrovaná.
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	address	Podrobné údaje o tom, kde sa PFI nachádza. Pozostáva zo štyroch častí: ‚address‘, ‚box‘, ‚code‘ a ‚city‘.
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	postal_address	Názov ulice a číslo domu
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	postal_box	Číslo poštovej schránky (P. O. Box)
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	postal_code	Poštové smerovacie číslo
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	city	Mesto, kde sa PFI nachádza.
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	category	Udáva typ PFI. Nadobúda jednu zo štyroch vopred zadaných hodnôt: ‚central bank‘ (centrálne banky), ‚credit institution‘ (úverová inštitúcia), ‚money market fund‘ (fond peňažného trhu) alebo ‚other institution‘ (iná inštitúcia).

Status	Názov premennej	Opis
povinná pri žiadostiach o ‚new‘ a ‚mod‘	report	Označuje, či PFI vykazuje bilančnú štatistiku mesačne alebo nie. Nadobúda jednu z dvoch vopred zadefinovaných hodnôt: ‚true‘ (áno) alebo ‚false‘ (nie).
nepovinná	order_r	Udáva požadované poradie zoznamu PFI, ak sa neuplatňuje zoradenie podľa anglickej abecedy.
povinná pre zahraničné pobočky	head_of_branch	Udáva, že PFI je zahraničnou pobočkou. Nadobúda jednu z troch vopred zadefinovaných hodnôt: ‚non_eu_head‘, ‚eu_non_mfi_head‘ alebo ‚eu_mfi_head‘.
povinná pre zahraničné pobočky	non_eu_head	Ústredie nie je rezidentom v EÚ. Pozostáva z dvoch častí: ‚host‘ a ‚name‘.
povinná pre zahraničné pobočky	eu_non_mfi_head	Udáva, že ústredie je rezidentom v EÚ a nie je PFI. Pozostáva z dvoch častí: ‚non_mfi_id‘ a ‚name‘.
povinná pre zahraničné pobočky	eu_mfi_head	Udáva, že ústredie je rezidentom v EÚ a je PFI. Hodnota tejto premennej je ‚mfi_id‘.
povinná pri zlúčeníach alebo splynutiach	mfi_req_merger	Udáva, že sa posielajú informácie o zlúčení alebo splynutí.
povinná pri zlúčeníach alebo splynutiach	submerger	Pri každej premennej ‚submerger‘ by sa mali vykazovať inštitúcie s rovnakým dátumom (‚date‘) nadobudnutia právneho účinku zlúčenia alebo splynutia. Pozostáva zo štyroch častí: ‚date‘, ‚comment‘, ‚involved_mfi‘ a ‚involved_non_mfi‘.
povinná pri cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach	involved_mfi	Udáva, že PFI sa zlučuje alebo splyva so zahraničnou inštitúciou. Hodnota tejto premennej je ‚mfi_ref‘.
povinná pri zlúčeníach alebo splynutiach	involved_non_mfi	Udáva, že dochádza k zlúčeniu alebo splynutiu s NpFI. Hodnota tejto premennej je ‚non_mfi_obj‘.
povinná pri cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach	mfi_ref	Podrobnosti o PFI, ktorá sa zlučuje alebo splyva so zahraničnou inštitúciou. Pozostáva z dvoch častí: ‚mfi_id‘ a ‚name‘.
povinná pri zlúčeníach alebo splynutiach	non_mfi_obj	Podrobnosti o NpFI, ktorá sa zlučuje alebo splyva s PFI. Pozostáva z dvoch častí: ‚non_mfi_id‘ a ‚name‘.
povinná pri zlúčeníach alebo splynutiach	non_mfi_id	Podrobnosti o NpFI, ktorá sa zlučuje alebo splyva s PFI. Pozostáva z dvoch častí: ‚host‘ a ‚id‘ v dĺžke piatich znakov.
nepoužíva sa pri aktualizáciách národných centrálnych bánk, len pri zasielaní informácií Európskou centrálnou bankou	ecb_id	Jedinečný kód zavedený ECB a priradený každej PFI. Táto premenná sa zasiela národným centrálnym bankám prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 spolu so všetkými štandardne zasielanými informáciami. Národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť, či ho budú akceptovať, alebo ho vymazať.
nepoužíva sa pri aktualizáciách národných centrálnych bánk, len pri zasielaní informácií Európskou centrálnou bankou	head_ecb_id	Jedinečný kód zavedený ECB a priradený ústrediam zahraničných pobočiek PFI v EÚ. Táto premenná sa zasiela národným centrálnym bankám prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 spolu so všetkými štandardne zasielanými informáciami. Národné centrálné banky sa môžu rozhodnúť, či ho budú akceptovať, alebo ho vymazať.

Žiadosti pri zlúčení alebo splynutí

13. Nižšie je uvedených niekoľko príkladov premenných, ktoré sa použijú pri vykazovaní tak tuzemských ako aj cezhraničných zlúčení alebo splynutí medzi PFI a ostatnými PFI/NpFI. Uvedené sú tiež prípady, kedy k právnomu účinku zlúčenia alebo splynutia dôjde k tomu istému dátumu, alebo k rozličným dátumom. Upozorňujeme, že nižšie uvedené situácie sú len príklady a nepredstavujú vyčerpávajúci zoznam všetkých možných prípadov zlúčení alebo splynutí. Okrem toho je výsledok uvedený pri jednotlivých situáciách len jedným z mnohých možných výsledkov pre daný typ zlúčenia alebo splynutia.
14. Príslušné pokyny pre schému vykazovania XML sú uvedené v dokumente 'Exchange Specification for the N13 Phase II Data Exchange System' (Špecifikácia výmeny údajov pre II. etapu systému na výmenu údajov N13) (pozri nižšie uvedenú časť 'Odkazy').

Príklady žiadostí pri zlúčení alebo splynutí

Ref.	Situácia	Premenné o zlúčení alebo splynutí, ktoré sa používajú pri vykazovaní situácie
1	Zlúčenie alebo splynutie medzi dvoma tuzemskými PFI Výsledok: Inštitúciám PFI-1 a PFI-2 sa odoberú licencie. Pri splynutí vzniká nová inštitúcia (PFI-3). Existuje len jeden dátum nadobudnutia právneho účinku tohto splynutia (date-1).	Mfi_req_merger Submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-1) mfi_req_del (MFI-2) mfi_req_new (MIF-3)
2	Zlúčenie alebo splynutie medzi tromi tuzemskými PFI Výsledok: PFI-1 a PFI-2 sa zlúčia k dátumu date-1, následkom čoho sa inštitúcii PFI-2 odoberie licencia. PFI-1 sa potom k dátumu date-2 zlúči s PFI-3. PFI-1 zmení svoj názov a licencia sa odoberie inštitúcii PFI-3. Poznámka: K dátumu date-1 sa PFI-1 vykazuje ako zmenená, a to aj vtedy, ak nedošlo k žiadnym zmenám atribútov.	Mfi_req_merger Submerger date (date-1) mfi_req_mod (MFI-1) mfi_req_del (MFI-2) submerger date (date-2) mfi_req_mod (MFI-1) mfi_req_del (MFI-3)
3	Zlúčenie alebo splynutie medzi dvoma tuzemskými inštitúciami, PFI a NpFI Výsledok: PFI-1 zmení svoj názov. Existuje len jeden dátum nadobudnutia právneho účinku tohto splynutia alebo zlúčenia (date-1). Poznámka: Zmena NpFI sa nevykazuje, len podrobné údaje o identifikácii.	mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_mod (MFI-1) involved_non_mfi non_mfi_obj non_mfi_id
4	Cezhraničné zlúčenie alebo splynutie medzi dvoma rôznymi PFI (PFI-1 z krajiny X a PFI-2 z krajiny Y), pričom výsledná PFI sa nachádza v krajine X Výsledok: Odoberie sa licencia aj PFI-1, aj PFI-2. Výsledkom splynutia je nová inštitúcia (PFI-3) v krajine X. Dátum nadobudnutia právneho účinku je date-1. Poznámka: Pri cezhraničnom zlúčení alebo splynutí musia byť pred zapracovaním informácií o zlúčení alebo splynutí do zoznamu PFI doručené žiadosti zo všetkých krajín, ktorých sa to týka. Kým nebudú doručené všetky žiadosti, každá žiadosť bude v systéme uložená s označením 'neúplná'.	Túto žiadosť zasiela krajina X: mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-1, krajina X) mfi_req_new (MFI-3, krajina X) involved_mfi mfi_ref (MFI-2, krajina Y) Túto žiadosť zasiela krajina Y: mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-2, krajina Y) involved_mfi mfi_ref (MFI-1, krajina X) mfi_ref (MFI-3, krajina X)

Periodicita prenosu

15. Prenos ad hoc aktualizácií do ECB by sa mal uskutočniť čo najskôr potom, ako v sektore PFI dôjde k zmenám.

Prenosové médium a formát súboru

16. Ad hoc aktualizácie by sa mali zasielať vo formáte XML prostredníctvom systému na výmenu údajov N13.
17. V prípade poruchy systému na výmenu údajov N13 by sa aktualizácie mali zasielať vo formáte XML prostredníctvom konta Cebamailu N13.
18. Všetky podrobnosti o systéme na výmenu údajov N13 pre prenos aktualizácií o PFI sú uvedené v dokumente „Exchange Specification for the N13 Phase II Data Exchange System (Špecifikácie výmeny údajov pre II. etapu systému na výmenu údajov N13)“ (pozri nižšie uvedenú časť „Odkazy“).
19. Keď sa používajú postupy manuálneho zadávania údajov, NCB by mali mať zavedené súbory kontrol na minimalizáciu prevádzkových chýb a zabezpečenie presnosti a vzájomného súladu aktualizácií PFI vykazovaných prostredníctvom systému na výmenu údajov N13.

Overovanie platnosti

20. Pred prenosom aktualizácií o PFI do ECB by sa malo vykonávať nasledujúce overovanie platnosti údajov. ECB zaviedla rovnaké overovanie platnosti, preto všetky aktualizácie, ktoré ECB prijme a ktoré prejdú overením platnosti, sa automaticky zrealizujú v súbore údajov o PFI.

Všeobecné overenia

- i) Všetky povinné premenné sú úplné.
- ii) Hodnota premennej „object_request“ je jedna zo siedmich vopred zadefinovaných hodnôt:
 - „mfi_req_new“ (udáva, že ide o informácie o novej PFI),
 - „mfi_req_mod“ (udáva, že ide o informácie o zmenách týkajúcich sa existujúcej PFI),
 - „mfi_req_del“ (udáva, že ide o informácie o existujúcej PFI, ktorá sa má zo zoznamu vymazať),
 - „mfi_req_merger“ (udáva, že ide o informácie o inštitúciách, ktoré sa zlúčili alebo splynuli),
 - „mfi_req_realloc“ (udáva, že sa požaduje opätovné pridelenie vymazaného „mfi_id“ novej PFI);
 - „mfi_req_mod_id_realloc“ (udáva, že sa požaduje zmena „mfi_id“ existujúcej PFI na „mfi_id“ vymazanej PFI),
 - „mfi_req_mod_id“ (udáva, že sa požaduje zmena „mfi_id“).
- iii) Pri vykazovaní aktualizácií do ECB sa použije súbor národných znakov. Upozorňujeme, že pri prijímaní informácií z ECB prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 sa bude požadovať „Unicode“, aby sa všetky súbory špeciálnych znakov zobrazili správne.
- iv) Grécko by malo pri vykazovaní aktualizácií používať latiniku.

Identifikačný kód

- v) Premenná „mfi_id“ pozostáva z dvoch samostatných častí, premennej „host“ a premennej „id“. Kombinácia hodnôt týchto dvoch častí by mala zabezpečiť, aby „mfi_id“ bolo pre danú PFI jedinečné. Premenná „mfi_id“ je primárnym kľúčom pre súbor údajov o PFI.
- vi) Hodnota premennej „host“ pre PFI môže byť len dvojmiestny ISO kód krajiny EÚ.
- vii) Nová PFI by sa nemal priradiť identifikačný kód, ktorý už bol predtým použitý. (Vo výnimočných prípadoch pozri vyššie uvedený oddiel „Opätovné pridelenie identifikačných kódov PFI“).
- viii) Na zabezpečenie súladu používajte rovnaké identifikačné kódy, ako sú kódy, ktoré sú každý mesiac zverejňované v zozname PFI na internetovej stránke ECB.
- ix) Pri vykazovaní zmeny identifikačného kódu by sa mala použiť špeciálna žiadosť „mfi_req_mod_id“.
- x) Pri vykazovaní zmeny identifikačného kódu na predtým vymazaný identifikačný kód by sa mala použiť špeciálna žiadosť „mfi_req_mod_id_realloc“ (pozri vyššie uvedený oddiel „Opätovné pridelenie identifikačných kódov PFI“).
- xi) Ak je premenná „mfi_id“ neúplná, nesprávna alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Názov

- xii) Úplný názov inštitúcie, pod ktorým je zaregistrovaná v NCB.

V názve uveďte označenie spoločnosti, t. j. Plc, Ltd, SpA atď. Označenie spoločnosti by sa malo vykazovať rovnako pri všetkých názvoch, kde to prichádza do úvahy.

- xiii) Kvôli zachovaniu diakritiky by sa mali použiť malé písmená.
- xiv) Kde to prichádza do úvahy, použite malé písmena,
- xv) Ak je premenná ‚name‘ neúplná, nesprávna alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Adresa

- xvi) Mala by sa uviesť aspoň jedna z premenných pre adresu: ‚postal_address‘, ‚postal_box‘ alebo ‚postal_code‘. Štvrtá premenná pre adresu ‚city‘ je povinná.
- xvii) Pri premennej ‚postal_address‘ uveďte názov a číslo ulice, kde sa inštitúcia nachádza.
- xviii) Pri premennej ‚postal_box‘ použite zaužívané národné systémy označovania boxov. Pred premennou ‚postal_box‘, ktorá môže byť alfanumerická, sa neuvádzajú žiadne textové odkazy, že ide o poštový priečnik.
- xix) Pri premennej ‚postal_code‘ uveďte príslušné poštové smerovacie číslo. Použite zaužívané národné systémy označovania PSC. Premenná ‚postal_code‘ môže byť alfanumerická.
- xx) Ak je súbor premenných pre ‚address‘ neúplný, nesprávny alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Mesto

- xxi) Pri premennej ‚city‘ uveďte mesto, v ktorom sa inštitúcia nachádza.
- xxii) Ak je premenná ‚city‘ neúplná, nesprávna alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Kategória

- xxiii) Pri premennej ‚category‘ uveďte typ PFI podľa štyroch vopred zadefinovaných hodnôt: ‚central bank‘, ‚credit institution‘, ‚money market fund‘ alebo ‚other institution‘. Použite malé písmena okrem prvých písmen, ktoré by sa mali písať s veľkými písmenami.
- xxiv) Ak je premenná ‚category‘ neúplná, nesprávna alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Vykazovanie

- xxv) Pri premennej ‚report‘ uveďte, či sa na PFI vzťahujú požiadavky na úplné štatistické vykazovanie (‚true‘), alebo naopak patrí medzi malé inštitúcie (‚false‘). Akceptuje sa len jedna z týchto dvoch vopred zadefinovaných hodnôt.
- xxvi) Ak je premenná ‚report‘ neúplná, nesprávna alebo chýba, zamietne sa celá žiadosť.

Poradie

- xxvii) Pri premennej ‚order_r‘ uveďte požadované poradie inštitúcie v zozname PFI, ak sa nepoužije poradie podľa anglickej abecedy. Každšej PFI priradte numerickú hodnotu vo vzostupnom poradí.
- xxviii) Premenná ‚order_r‘ nie je povinná. Ak táto premenná nie je úplná alebo chýba (a všetky ostatné premenné prešli overením platnosti), žiadosť sa v súbore údajov o PFI zrealizuje.

Kontroly zahraničných pobočiek

- xxix) Hodnota premennej ‚head_of_branch‘ sa musí uviesť, ak je PFI zahraničnou pobočkou.
- xxx) Pri premennej ‚head_of_branch‘ uveďte typ ústredia podľa jednej z troch vopred zadaných premenných: ‚non_eu_head‘, ‚eu_non_mfi_head‘ alebo ‚eu_mfi_head‘.
- xxxi) Ak je premenná ‚head_of_branch‘ uvedená ako ‚non_eu_head‘ (ústredie nie je rezidentom EÚ), mali by sa uvádzať premenné ‚host‘ a ‚name‘ ústredia.
- xxxii) Ak je premenná ‚head_of_branch‘ uvedená ako ‚eu_non_mfi_head‘ (ústredie je rezidentom EÚ, nie je PFI), mali by sa uvádzať ‚host‘, ‚name‘ a ‚id‘ ústredia. Identifikačný kód ‚non_mfi‘ môže byť buď ‚OFI‘ (iná finančná inštitúcia) alebo dvojmiestny ISO kód krajiny, za ktorým nasleduje sufix týkajúci sa príslušnej sektorovej klasifikácie podľa ESA 95 ⁽¹⁾.
- xxxiii) Ak premenná ‚head_of_branch‘ je ‚eu_mfi_head‘ (PFI), mali by sa uviesť premenné ‚host‘ a ‚id‘ ústredia. Najaktuálnejšie informácie o ‚id‘ PFI nájdete v zozname PFI za posledný mesiac, ktorý je dostupný na internetovej stránke ECB.
- xxxiv) Ak premenná ‚head_of_branch‘ je ‚eu_mfi_head‘ (PFI), mala by sa uviesť premenná ‚name‘ ústredia. Súčasťou mechanizmu overovania platnosti v ECB je automatická aktualizácia názvov ústredí všetkých zahraničných pobočiek, ktoré sú rezidentmi v EÚ, ak je uvedené ‚id‘ ústredia. Robí sa tak pre celý súbor údajov za PFI zakaždým, keď sa nahlási nejaká PFI a dochádza k zmene premennej ‚name‘.
- xxxv) Ak sa pri ktorejkoľvek z vyššie uvedených kontrol overovania platnosti (xii–xvii) vyskytnú nezrovnalosti, zamietne sa celá žiadosť.
- xxxvi) Existujú dva prípady, kedy sa v súbore údajov ECB o PFI môže vyskytnúť nesúlad v informáciách o ústrediach:
- ak je premenná ‚head_of_branch‘ uvedená ako ‚eu_mfi_head‘, ale ‚id‘ ústredia nie je v súlade s ‚id‘ uvedeným v súbore údajov ECB o PFI, žiadosť sa aj napriek tomu zrealizuje. Názov ústredia však nebude v súbore údajov ECB o PFI uvedený;
 - ak sa zašle žiadosť o zmenu identifikačného kódu PFI, je možné, že informácie o ústredí tejto PFI uvedené pri zahraničných pobočkách, ktoré sú rezidentmi v ostatných členských štátoch, nebudú v súlade.

S cieľom odstránenia týchto nepresností systém na výmenu údajov N13 zasiela zoznam nejednotných informácií o ústrediach v rámci potvrdení posielaných do NCB.

Kontroly zlúčení alebo splynutí inštitúcií

- xxxvii) Premenná ‚mfi_req_merger‘ je povinná, keď sa vykazujú tuzemské alebo cezhraničné zlúčenia alebo splynutia.
- xxxviii) Premenná ‚submerger‘ je povinná. Každá skupina (t. j. dve alebo viac inštitúcií) s rovnakým dátumom (‚date‘) nadobudnutia právneho účinku zlúčenia alebo splynutia by sa mala vykazovať pod samostatným označením ‚submerger‘.
- xxxix) Ak sa uvedie premenná ‚submerger‘, mala by sa uviesť aj hodnota premennej ‚date‘. Uvedenie premennej ‚date‘ je povinné.
- xl) Aspoň jedna inštitúcia, ktorá sa zúčastňuje zlúčenia alebo splynutia, by mala byť PFI (t. j. nie je možné vykazovať zlúčenia alebo splynutia len medzi NpFI).
- xli) Ak v dôsledku zlúčenia alebo splynutia nedôjde k zmene atribútov PFI, táto PFI sa vykáže ako zmena (t. j. ‚mfi_req_mod‘). Je to potrebné na zabezpečenie toho, aby sa vykázali všetky PFI, ktoré sa zlúčenia alebo splynutia zúčastnili.
- xlii) Premenná ‚involved_mfi‘ je povinná len vtedy, ak sa vykazujú cezhraničné zlúčenia alebo splynutia (t. j. premenná ‚involved_mfi‘ bude obsahovať informácie o inštitúcii, ktorá je rezidentom v inom členskom štáte).

⁽¹⁾ Európsky systém účtov 1995 uvedený v prílohe A k nariadeniu Rady (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v spoločenstve, Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1267/2003 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 180, 18.7.2003, s. 1).

- xliv) Ak je inštitúcia uvedená ako ‚involved_mfi‘, mala by sa uviesť aj premenná ‚mfi_ref‘.
- xliv) Premenná ‚mfi_ref‘ pozostáva z dvoch častí: premennej ‚mfi_id‘ (ktorá pozostáva z ‚host‘ a ‚id‘ danej inštitúcie) a premennej ‚name‘.
- xlvi) Informácie o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach sa do súboru ECB o PFI nezpracujú, pokiaľ všetky príslušné členské štáty nezašlú kompletne žiadosti týkajúce sa zlúčení alebo splynutí a pokiaľ tieto žiadosti neprejdú overením správnosti.
- xlvi) Ak je inštitúcia uvedená ako ‚involved_non_mfi‘, mali by sa uviesť aj premenné ‚non_mfi_id‘ a ‚name‘.
- xlvii) Premenná ‚non_mfi_id‘ premennej ‚involved_non_mfi‘ pozostáva z dvoch častí: ‚host‘ a ‚id‘ v dĺžke piatich znakov. Časť ‚host‘ je dvojmiestny ISO kód krajiny. Časť ‚id‘ pozostáva z troch znakov a zodpovedá príslušnej sektorovej klasifikácii podľa ESA95.
- xlvi) Ak sa pri ktoromkoľvek z uvedených overovaní platnosti (xx — xxx) vyskytnú nezrovnalosti, zamietne sa celá žiadosť.

Krížová kontrola medzi PFI a akceptovateľnými protistranami pre operácie menovej politiky (PFI-MPEC)

21. Ak je potrebná krížová kontrola údajov medzi súbormi údajov o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky, v súbore prenášanom prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 uveďte indikátor krížovej kontroly.
22. Vykoná sa krížová kontrola všetkých informácií o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky vykázaných zasielajúcou NCB (t. j. vrátane informácií o existujúcich PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky v príslušných súboroch údajov), nielen informácií prijatých v súbore obsahujúcom tento indikátor. Výsledky sa okamžite zasielajú späť vo forme potvrdenia. Indikátor krížovej kontroly sa použije nasledovným spôsobom:
 - ak je možné údaje o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky koordinovať s príslušnými odbornými útvarmi, indikátor krížovej kontroly by sa mal zahrnúť len do druhého súboru zasielaného pri žiadosti PFI alebo akceptovateľných protistrán pre operácie menovej politiky,
 - ak koordinácia nie je možná, na konci dňa by sa mala zaslať ďalšia správa obsahujúca len indikátor krížovej kontroly. Túto správu by mohol zaslať jeden alebo obidva odborné útvary PFI a akceptovateľných protistrán pre operácie menovej politiky;
 - ak sa krížová kontrola súladu PFI a akceptovateľných protistrán pre operácie menovej politiky nepožaduje okamžite, tento indikátor by nemal byť v súbore uvedený;
 - ak sa má kontrola vykonať neskôr v priebehu dňa, údaje by sa mali zasielať bez indikátora krížovej kontroly. Následne by sa mal poslať prázdny súbor s indikátorom krížovej kontroly. V takom prípade, keďže prázdny súbor neobsahuje žiadne údaje na kontrolu, krížová kontrola sa urobí okamžite;
 - potvrdenie bude obsahovať len výsledok krížovej kontroly medzi súbormi údajov zasielateľa o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky.
23. Krížová kontrola údajov o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky poskytuje len upozornenie. Preto, ak výsledkom krížovej kontroly je chyba, žiadosť sa aj napriek tomu v súbore údajov ECB o PFI zrealizuje.
24. Nezrovnalosti medzi PFI a akceptovateľnými protistranami pre operácie menovej politiky kontrolujú zodpovedajúce odborné útvary PFI a akceptovateľných protistrán pre operácie menovej politiky päť pracovných dní pred dňom zverejnenia a v deň zverejnenia údajov ku koncu mesiaca. Národným centrálnym bankám sa prostredníctvom e-mailu zašle upozornenie, aby nezrovnalosti urýchlene vyriešili. Ak nezrovnalosti nie je možné vyriešiť pred zverejnením, od národných centrálnych bánk sa požaduje vysvetlenie. Upozorňujeme však, že nejednotné záznamy o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky nebudú na konci mesiaca zverejnené na internetovej stránke ECB.

Odstraňovanie chýb

25. Po prijatí súboru obsahujúceho aktualizácie o PFI sa zosielateľovi okamžite zasiela potvrdenie. Existujú dva typy potvrdení:
- potvrdenie prijatia: toto obsahuje súhrnné informácie o aktualizáciách PFI, ktoré boli úspešne spracované a zrealizované v súbore údajov o PFI;
 - potvrdenie o chybe: toto obsahuje podrobné informácie o aktualizáciách PFI a overovaníach platnosti, pri ktorých sa zistili chyby. Konkrétne informácie o tom, či nezrovnalosti zistené pri overovaní platnosti budú mať za následok zamietnutie celej žiadosti, alebo zrealizovanie žiadosti s upozornením, nájdete vo vyššie uvedenej časti 'Overovanie platnosti'.
26. Po prijatí potvrdenia o chybe by sa mali okamžite vykonať potrebné kroky na prenos správnych informácií. Ak správne informácie závisia od aktualizácií zaslaných inými členskými štátmi v priebehu posledného mesiaca (t. j. nie sú dostupné na internetovej stránke ECB), obráťte sa prosím na ECB prostredníctvom konta Cebamailu N13 s konkrétnymi otázkami týkajúcimi sa potrebných informácií.

Ročná kontrola kvality

27. Účelom tejto povinnej ročnej kontroly je dôkladné skontrolovanie existujúceho zoznamu PFI v ECB so zvláštnym dôrazom na kontrolu zahraničných pobočiek.
28. Kontrola je načasovaná tak, aby zverejnenie aktualizovaných informácií za sektor PFI na internetovej stránke ECB ku koncu roku a ich následné uverejnenie v tlačenej podobe boli čo najpresnejšie a najaktuálnejšie.
29. NCB by sa mali riadiť nižšie uvedenými pokynmi s cieľom zabezpečiť, aby sa štandardizovaný postup aktualizácie vykonával včas a presne, ako aj zabezpečiť dôkladné a účelné spracovanie informácií tak na úrovni národných centrálnych bánk, ako aj na úrovni ECB.

Všeobecné postupy

- Každý NCB bude zaslaný jeden excelový súbor obsahujúci štyri hárky (výkazy 1 až 4), ktoré obsahujú jednu prázdnu šablónu. Tento súbor pošle ECB prostredníctvom Cebamailu a bude datovaný ku koncu pracovnej doby v posledný pracovný deň v októbri (indikátor času ,T').
- Upozorňujeme, že ,T' sa používa na označenie pracovných dní.
- Výkazy a overenia, ktoré sa majú vykonať, sú uvedené nižšie.

Výkaz 1: Národný zoznam PFI

Toto je zoznam PFI za konkrétnu krajinu (národný zoznam), ako je uvedený v súbore údajov ECB, ktorý by mali jednotlivé NCB porovnať so svojim národným zoznamom PFI.

- Každá vyhovujúca inštitúcia v tomto výkaze by sa mala zaškrtnúť v stĺpci označenom 'Poznámky'.
- Ak sú medzi týmito dvoma zoznamami nejaké rozdiely, tieto by sa mali presne špecifikovať v stĺpci označenom 'Poznámky'. Prosím, presne uveďte, o aký rozdiel ide, t. j. či sa požaduje zmena (ktorý atribút je zmenený a akú hodnotu by mal mať), alebo či by sa záznam mal vymazať (uveďte prečo) atď. Prosím, takisto uveďte, či pošlete, alebo či ste poslali opravu tohto záznamu prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 a v stĺpci označenom ,IREF' uveďte číslo IREF.
- Ak nejaký záznam chýba, do výkazu 1 by sa mali doplniť všetky podrobnosti o zázname (t. j. ako dodatočný záznam). V stĺpci 'Poznámky' prosím uveďte, že ide o ,nový záznam' (uveďte prečo). Prosím, takisto uveďte, či pošlete, alebo ste poslali opravu tohto záznamu prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 a v stĺpci označenom ,IREF' uveďte číslo IREF.

Výkaz 2: Zoznam zahraničných pobočiek, ktoré sú rezidentmi v krajine príslušnej NCB

Jednotlivé NCB by mali zabezpečiť, aby informácie o zahraničných pobočkách PFI, ktoré sú rezidentmi v ich krajinách, boli úplné, presné a aktuálne.

- Každá vyhovujúca inštitúcia v tomto výkaze by sa mala zaškrtnúť v stĺpci označenom ‚Poznámky‘.
- Ak sú v zozname nejaké zmeny, tieto by sa mali presne špecifikovať v stĺpci označenom ‚Poznámky‘. Prosím, presne uveďte, o aký rozdiel ide, t. j. či sa požaduje zmena (ktorý atribút je zmenený a akú hodnotu by mal mať), alebo či by sa záznam mal vymazať (uveďte prečo) atď. Prosím, takisto uveďte, či pošlete, alebo ste poslali opravu tohto záznamu prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 a v stĺpci označenom ‚IREF‘ uveďte číslo IREF.
- Ak nejaká zahraničná pobočka chýba, do výkazu 2 by sa mali doplniť všetky podrobnosti o zázname (t. j. ako dodatočný záznam). V stĺpci ‚Poznámky‘ prosím uveďte, že ide o ‚nový záznam‘ (uveďte prečo). Prosím, takisto uveďte, či pošlete, alebo ste poslali opravu tohto záznamu prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 a v stĺpci označenom ‚IREF‘ uveďte číslo IREF.

Výkaz 3: Zoznam zahraničných pobočiek, ktorých ústredie bolo vykázané ostatnými NCB ako rezident v krajine príslušnej NCB

Toto je krížová kontrola sektora PFI, čo sa týka pokrytia zahraničných pobočiek PFI. Jednotlivé NCB by mali uskutočniť kontroly, aby zabezpečili, že všetky ich zahraničné pobočky, ktoré sú rezidentmi v ostatných krajinách EÚ, boli vykázané ostatnými NCB.

- Každá vyhovujúca inštitúcia v tomto výkaze by sa mala zaškrtnúť v stĺpci označenom ‚Poznámky‘.
- Ak sú v zozname nejaké zmeny, tieto by sa mali presne špecifikovať v stĺpci označenom ‚Poznámky‘. Prosím, presne uveďte, o aký rozdiel ide, t. j. či sa požaduje zmena (ktorý atribút je zmenený a akú hodnotu by mal mať), alebo či by sa záznam mal vymazať (uveďte prečo) atď.
- Ak nejaká zahraničná pobočka chýba, do výkazu 3 by sa mali doplniť všetky podrobnosti o zázname (t. j. ako dodatočný záznam). V stĺpci ‚Poznámky‘ prosím uveďte, že ide o ‚nový záznam‘ (uveďte prečo).

Výkaz 4: Šablóna pre sprievodné strany

Toto je prázdna šablóna, v ktorej by mala každá NCB vyznačiť, koľko sprievodných strán požaduje v publikácii zoznamu PFI, ktorá sa má uverejniť v prvom štvrtroku nasledujúceho roka.

Časový rámec vykazovania

- iv) NCB majú deväť pracovných dní (T + 9) na skontrolovanie výkazov a potvrdenie presnosti údajov. Vyplnené výkazy zašlú späť do ECB prostredníctvom konta Cebamailu N13, pričom uvedú, či údaje sú správne alebo nie (ako je uvedené vyššie).
- v) Zároveň, ak údaje nie sú správne, NCB by mali uskutočniť opravy a do uvedených deviatich pracovných dní (T + 9) zaslať do ECB aktualizácie prostredníctvom systému na výmenu údajov N13. Vo výkazoch zaslaných späť do ECB by sa malo vo všetkých prípadoch uviesť číslo IREF správnych údajov. Upozornenie: NCB môžu aj naďalej posilať ad hoc aktualizácie, ktoré nesúvisia s ročnou kontrolou kvality, tak ako zvyčajne prostredníctvom systému na výmenu údajov N13.
- vi) Potvrdenia prijatia alebo potvrdenia o chybe sa budú zasielať do NCB automaticky po prijatí správnych údajov prostredníctvom systému na výmenu údajov N13 (počas T + 9). Ak NCB prijímú potvrdenia o chybe, mali by okamžite uskutočniť opravy.
- vii) ECB má dva pracovné dni (T + 11) na skontrolovanie všetkých prichádzajúcich výkazov a opráv. Ak NCB zasielajú opravy, vo vrátených výkazoch by mali uviesť číslo IREF, ako je uvedené vyššie.

- viii) Ak ostanú nejaké nevyriešené záležitosti, NCB budú kontaktované prostredníctvom Cebamailu (T + 12').
- ix) V prípade sporných údajov majú NCB dva pracovné dni na uskutočnenie ďalších opráv alebo vysvetlení (T + 14').
- x) ECB prostredníctvom Cebamailu zašle jednotlivým NCB záverečnú správu o aktuálnom stave sektora PFI (T + 15'). Taktiež im zašle súhrn výsledkov ročnej kontroly kvality.
- xi) Všetky zostávajúce sporné údaje sa považujú za ‚nevyriešené‘ a prediskutujú sa na najbližšom stretnutí Pracovnej skupiny pre menovú a bankovú štatistiku.

Súhrnná tabuľka

- xii) Nižšie uvedená tabuľka obsahuje zhrnutie dátumov, úloh, spôsobov prenosu a zodpovedné organizácie pri vykonávaní ročnej kontroly kvality zoznamu PFI.

Indikátor času	Úlohy	Médium	Vykoná
T	ECB zašle jednotlivým NCB excelový súbor s týmito štyrmi výkazmi: Výkaz 1: Národný zoznam PFI Výkaz 2: Zoznam zahraničných pobočiek, ktoré sú rezidentmi v krajine príslušnej NCB Výkaz 3: Zoznam zahraničných pobočiek, ktorých ústredie bolo vykázané ostatnými NCB ako rezident v krajine príslušnej NCB Výkaz 4: Šablóna pre sprievodné strany	Cebamail	ECB
T + 9	Jednotlivé NCB porovnajú tri výkazy ECB (1 až 3) so svojimi národnými zoznamami datovanými ku koncu pracovnej doby v posledný pracovný deň v októbri. V každom výkaze sa vyplní: — stĺpec ‚Poznámky‘ (pri všetkých záznamoch), — stĺpec ‚IREF‘ (výkazy 1 a 2 len pri nesprávnych záznamoch alebo nových záznamoch, ak bola do ECB zaslaná aktualizácia).	Cebamail/ systém na výmenu údajov N13	jednotlivé NCB
	Jednotlivé NCB vyplnia výkaz 4 o počte sprievodných strán požadovaných v publikácii v tlačenej podobe.		
	Najneskôr do skončenia pracovnej doby v deň T + 9 jednotlivé NCB zašlú do ECB späť tieto informácie: — excelový súbor s vyplnenými výkazmi 1 až 4 (prostredníctvom Cebamailu), — všetky opravy, prípadne nové záznamy (prostredníctvom systému na výmenu údajov N13).		
T + 11	ECB skontroluje všetky prichádzajúce výkazy, opravy a potvrdenia doručené prostredníctvom Cebamailu a systému na výmenu údajov N13.		ECB
T + 12	Jednotlivé NCB budú informované o prípadných nevyriešených záležitostiach prostredníctvom Cebamailu.	Cebamail	ECB

Indikátor času	Úlohy	Médium	Vykoná
T + 14	V prípade nevyriešených záležitostí majú NCB dva pracovné dni na poskytnutie ďalších opráv alebo vysvetlení.	Cebamail/ systém na výmenu údajov N13	jednotlivé NCB
T + 15	ECB prostredníctvom Cebamailu zašle jednotlivým NCB záverečnú správu o aktuálnom stave sektora MFI. Zašle im aj súhrn výsledkov ročnej kontroly kvality.	Cebamail	ECB
	Distribúcia návrhu zoznamu PFI (ako súboru v.pdf formáte) jednotlivým NCB na pripomienkové konanie.	Cebamail	ECB/jednotlivé NCB
	Predloženie návrhu publikácie zoznamu PFI v tlačenej podobe Rade guvernérov.		ECB
	<ul style="list-style-type: none"> — Vydanie tlačovej správy. — Distribúcia publikácie zoznamu PFI v tlačenej podobe a príslušného počtu sprievodných strán jednotlivým NCB. — Distribúcia publikácie ako súboru v.pdf formáte jednotlivým NCB — Zverejnenie zoznamu PFI na internetovej stránke ECB. 	Pošta/Cebamail/Internet	ECB

Náhradné postupy

xiii) Náhradné postupy sa použijú v týchto prípadoch:

pri výkazoch o sektore PFI

- ak systém Cebamail nie je dostupný pre prenos výkazov o sektore PFI, ECB zašle tieto výkazy (v excelovom formáte) prostredníctvom e-mailu. Jednotlivé NCB by mali na zaslanie vyplnených výkazov späť do ECB používať takisto e-mail: ⁽¹⁾;

pri aktualizáciách a opravách údajov o PFI

- ak na prenos opráv nie je možné použiť systém na výmenu údajov N13, jednotlivé NCB by mali zaslať informácie, kde to prichádza do úvahy, použitím formátu údajov XML prostredníctvom systému Cebamail;
- ak systém Cebamail nie je možné použiť na prenos súborov obsahujúcich aktualizácie/opravy údajov o PFI, NCB použijú e-mail: ⁽¹⁾ na zaslanie aktualizácií vo formáte údajov XML;

xiv) Ak je niektorá NCB zatvorená v ktorýkoľvek z dní, kedy sa majú vykonať vyššie uvedené postupy, táto NCB zabezpečí, aby sa postupy začali vykonávať a dokončili podľa vyššie uvedeného časového harmonogramu v posledný pracovný deň pred dňom alebo dňami, kedy bude zatvorená.

Šírenie údajov

Každodenné zasielanie informácií národným centrálnym bankám prostredníctvom systému na výmenu údajov N13

30. Aktualizácie PFI sa budú zasielať každý pracovný deň. Každý pracovný deň o 17.00 hod. času ECB sa urobí výpis všetkých zmien vykonaných v aktuálnom zozname PFI a zasiela sa všetkým NCB. Zasielané informácie budú obsahovať všetky podrobnosti o každej z nasledujúcich zmien vykázaných národnými centrálnymi bankami:
- nové PFI,
 - aktualizované PFI,
 - vymazané PFI,
 - opätovné pridelovanie identifikačných kódov PFI,
 - zmena identifikačných kódov PFI,
 - zmena identifikačných kódov PFI zahŕňajúca opätovné pridelovanie kódov.

⁽¹⁾ Adresa je: mfi.hotline@ecb.int.

Mesačné aktualizácie zoznamu PFI na internetovej stránke ECB

31. V posledný pracovný deň každého kalendárneho mesiaca sa o 17.00 hod. času ECB urobí uzávierka súboru údajov o PFI. Upozorňujeme, že nejdnotné záznamy o PFI a akceptovateľných protistranách pre operácie menovej politiky nebudú v tejto uzávierke súboru uvedené.
32. Zoznam PFI sa zverejní jeden deň po uzávierke súboru. Ak sa uzávierka urobí v piatok o 17.00 hod. času ECB, aktualizované informácie za sektor PFI budú prístupné v nasledujúcu sobotu o 12 hod. času ECB.

Mesačné zasielanie informácií do NCB prostredníctvom systému na výmenu údajov N13

33. V rovnakom čase, kedy sa každý mesiac na internetovej stránke ECB zverejní zoznam PFI, sa podobný zoznam zašle aj jednotlivým NCB prostredníctvom systému na výmenu údajov N13.

Ročná publikácia v tlačenej podobe

34. Raz ročne ECB uverejní tlačенú verziu zoznamu PFI s referenčným dátumom ku koncu decembra predchádzajúceho roka. Táto publikácia bude prístupná širokej verejnosti do konca prvého štvrtroka nasledujúceho roka. ECB zašle poštou jeden originál v tlačenej podobe s príslušným počtom požadovaných sprievodných strán do jednotlivých NCB. Zároveň prostredníctvom Cebamailu pošle jednotlivým NCB túto publikáciu v.pdf formáte. Verzia v.pdf formáte bude uverejnená aj na internetovej stránke ECB.

Odkazy

35. „Exchange Specification for the N13 Phase II Data Exchange System (Špecifikácia výmeny údajov pre II. etapu systému na výmenu údajov N13)“. Tento dokument sa zaoberá výmenou súborov medzi jednotlivými NCB a ECB. Zaoberá sa výmenným protokolom, infraštruktúrou výmeny údajov a formátmi vymieňaných súborov, ktoré predstavujú rozhranie medzi internými systémami ECB a jednotlivých NCB. Dokument má dve hlavné časti, „funkčnú“ časť a „technickú“ časť. Jednotlivé časti sú opísané nižšie:

Funkčná časť

- podrobnosti týkajúce sa funkčnosti systému (logický výmenný protokol, t. j. poradie potvrdení očakávaných pri zasielaní informácií atď.);
- model logických údajov;
- štruktúra informácií, ktoré sa majú vymieňať;
- obsah (nie formátovanie) potvrdení;
- pravidlá overovania platnosti údajov za danú oblasť, t. j. overovanie logických informácií (napr. dátum splatnosti by mal byť dátumom v budúcnosti), ale nie kontrola syntaxe, a premietnutie týchto pravidiel v potvrdeniach o chybe.

Technická časť

- systémy fyzickej výmeny údajov, ktoré sa majú použiť (služby FTTPC/X400 na sieti ESCB); presné používanie týchto systémov;
- technická stránka výmenného protokolu;
- definícia formátov na výmenu údajov (t. j. „schéma XML“).

Dodatok

36. Zoznam dvojmiestnych ISO kódov krajín.“
-